



Folketingets Socialudvalg

**Departementet**

Holmens Kanal 22  
1060 København K

Dato: 30. november 2009

Tlf. 3392 9300  
Fax. 3393 2518  
E-mail ism@ism.dk

ABA/ J.nr. 2009-6700

**Under henvisning til Folketingets Socialudvalgs brev af 11. november 2009 følger hermed indenrigs- og socialministerens endelige svar på spørgsmål nr. 1 (ad L 57).**

---

**Spørgsmål nr. 1:**

”Ministeren bedes kommentere henvendelsen af 10/11-09 fra Danske Døves Landsforbund, jf. L 57 - bilag 4.”

**Svar:**

Det er Indenrigs- og Socialministeriets vurdering, at den afsatte ramme til timebanken sikrer, at forbruget holder sig inden for den afsatte økonomiske ramme.

Der vil således årligt blive foretaget en vurdering af, om timebankens størrelse skal justeres på baggrund af det faktiske forbrug af tolkning i den fælles tolkeløsning. Formålet med vurderingen er ikke at skaffe flere oplysninger om efterspørgslen efter tolk, men alene at vurdere, om der inden for den økonomiske ramme er mulighed for at justere timetallet i timebanken.

Hvis det efterfølgende viser sig, at forbruget har været lavere end forventet, og at forbruget i det kommende år forventes at kunne holdes inden for den økonomiske ramme, kan timebanken justeres i forhold til det faktiske forbrug allerede efter det første år.

Interesseorganisationerne har ønsket en ubureaukratisk og smidig model for tolkning. Det er derfor prioriteret at lave en model, hvor brugeren ikke skal sandsynliggøre eller dokumentere behovet for tolk. Samtidig er det prioriteret, at så mange som muligt af de afsatte midler skal bruges direkte til tolkning - og ikke til administration af ordningen.

I forhold til de fem cases beskrevet i henvendelsen fra Danske Døves Landsforbund er der følgende svar:

- 1) Hvis en person på efterløn ønsker tolk til at læse på Folkeuniversitetet, skal dette dækkes over timebanken.
- 2) Forældre har ubegrænset tolkning til aktiviteter i deres børns skole og dagtilbud. Aktiviteter af interessebaseret karakter dækkes over timebanken.
- 3) I forhold til eksemplet, hvor en person har lavet et netværk for personer med hørehandicap, og har brug for tolk til netværkets aktiviteter, skal det bemærkes, at frivilligt arbejde dækkes over timebanken. Hvis netværket er i privat regi, og flere døve deltager i netværket, er det muligt at benytte gruppetolkning, og forbruget af tolk vil dermed blive fordelt forholdsmæssigt på deltagerne. I det konkrete eksempel vil hver tolkebruger i mødet skulle bruge under 5 minutter af timebanken.

Det bemærkes, at hvis netværket ligger i regi af en handicapforening, dækkes aktiviteten ubegrænset.

- 4) Personer med et kombineret syns- og hørehandicap, de døvblinde, er en særligt udsat gruppe, der er helt afhængige af en tolk i kommunikationen med andre. Her adskiller døvblinde sig fra eksempelvis tegnsprogsbrugere, der netop ved hjælp af tegnsprog kan kommunikere med andre, der kan tegnsprog, uden brug af tolk. Døvblinde har således et helt særligt behov for tolkning.

Efter aftale med satspuljepartierne vil der derfor blive iværksat en forsøgsordning i 2010 med en udvidet timebank til døvblinde. Ordningen vil blive finansieret af uforbrugte midler, der er afsat til den fælles tolkeløsning i 2009. Det skal understreges, at timebanken for døvblinde fortsat er et supplement til den ubegrænsede tolkning til aktiviteter, der er nødvendige for deltagelse i samfundslivet.

Den særlige timebank til døvblinde vil indgå i den årlige vurdering af, om der skal foretages ændringer i timebanken på baggrund af det faktiske forbrug af tolkning. Derudover vil der i forbindelse med revisionen af lov om tolkning til personer med hørehandicap i 2013 være mulighed for at vurdere, om der skal foretages ændringer i selve modellen.

- 5) Det skal endelig bemærkes, at deltagelse i fødselsforberedelse og fødsel er dækket via Sundheds- og Forebyggelsesministeriets lovgivning.

Indenrigs- og Socialministeriet vil undersøge muligheden for i samarbejde med de øvrige sektorer at udarbejde en håndbog, der klart og overskueligt

beskriver de forskellige sektors tolkeordninger og klagemuligheder, samt tolkemyndighedens opgaver i forhold til tolkebrugerne.

Karen Ellemann

/ Karin Ingemann

**Bilag vedlagt:** Henvendelse af 10. november 2009 fra Danske Døves Landsforbund, jf. L 57 - bilag 4.